

# Mabel Carvalho



## Freelance Professional Translator

Portuguese Native speaker, proficient in English, Spanish, and Portuguese.

### Education:

Specialization in English Translation Studies  
São Paulo-SP – Brazil, 2022  
EAD Estácio de Sá University  
Bachelor's Degree Trilingual Executive  
Secretary course, emphasis in English,  
Spanish, and Portuguese languages  
FECAP/FACESP  
São Paulo-SP – Brazil, 2003  
Bachelor's Degree in Languages  
(English and Portuguese languages)  
FAI University  
São Paulo-SP – Brazil, 1983

Brazilian, born in 1957.

**Email:** mantonia0411@gmail.com

**Tel.:** +55 (19) 98226-0083

Holambra/SP – BRAZIL

<http://www.proz.com/translator/2583566>

<http://linkedin.com/in/mabel-carvalho-818563197>

### Courses:

Working with Translation CARDIFF  
UNIVERSITY, 2019  
In Other Words (A Coursebook on  
Translation), 2019 Mona Bake

### Work experience:

Since 2013: Freelance professional translator

My business experience over the last 10 years provided me with a solid background in translation and a near native fluency in English and Spanish. My working fields are general translations, communications, finance, education, law, technical manuals, as well as medical documents and clinical protocols studies

2016: Bilingual Executive Secretary

### Languages:

English: *Fluent*, work experience (38 years); First Certificate in English (University of Cambridge)

Spanish: *Fluent*, work experience (5 years); degree at FECAP/FACESP

<b>Specialties:</b> Business, Law, IT, Education, Technical, Finance, Social Sciences, Human Resources, Medical, Life Sciences	<b>Software programs:</b> MS Office 2013, Wordfast, SL Trados, SmartCat, MateCat, memoQ, Memsourse, XTM
<b>Daily Average Production:</b> ca. 3500 words	<b>PC configuration:</b> Windows 10 PRO Intel Core i7 CPU 2.40GHz, RAM 8GB